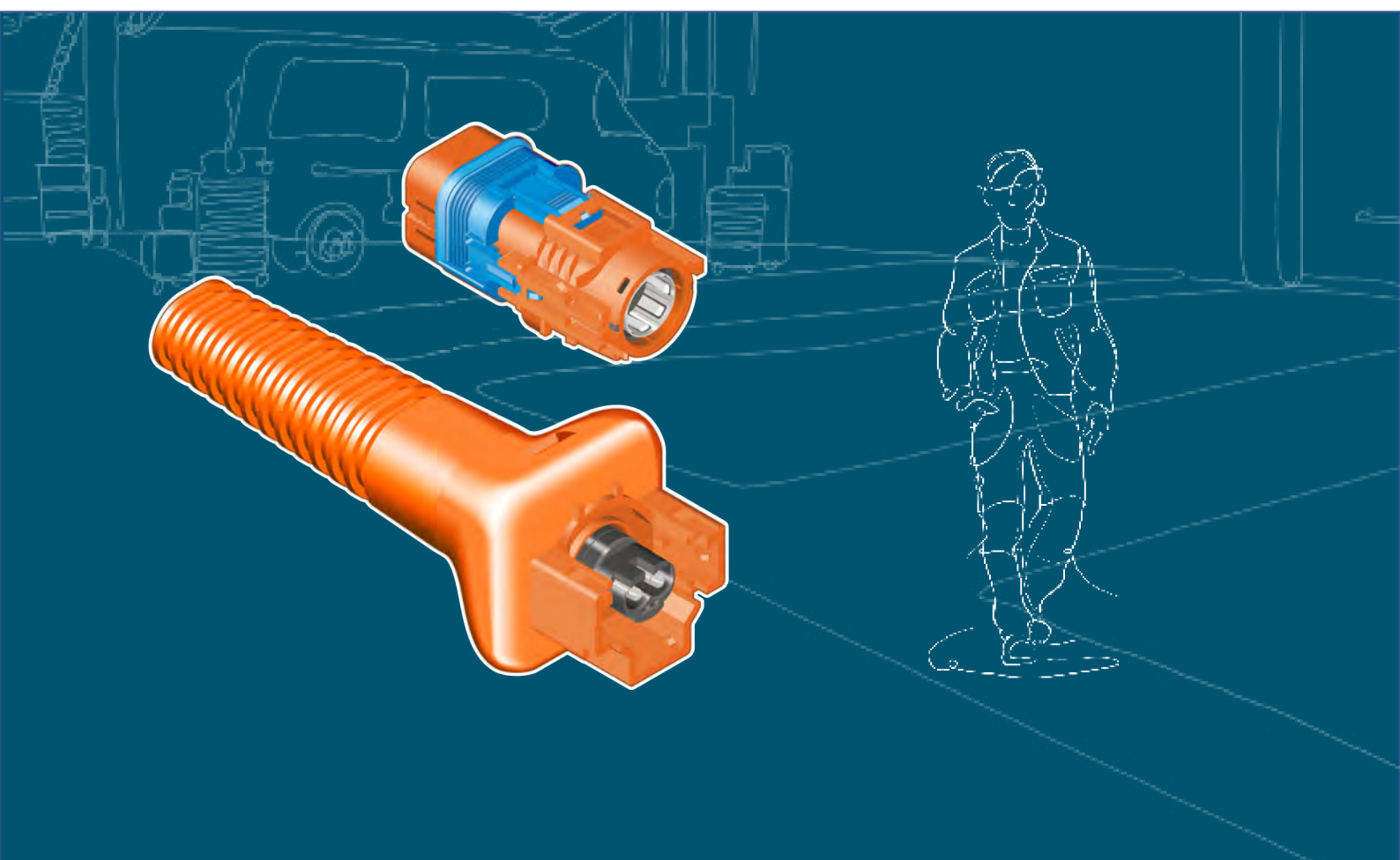


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Stručný návod k obsluze

Sada kalibračního adaptéru VAS 5143A/17



Revize	Datum	Důvody
V00	08.02.2022	První vydání
V01	08.03.2022	Přepřevádění kapitol: <ul style="list-style-type: none">- Symboly a přípojky- Údržba- Skladování a přeprava

Tiráž

Výrobce

Stodia GmbH
Speicher & Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0
Fax: +49 (0) 5373 92197-88

info@stodia.de
www.stodia.de

Kopírování

Bez písemného souhlasu výrobce je zakázáno tento dokument či jeho části kopírovat nebo jinak rozmnožovat.

Autorská práva

ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

Všechna práva vyhrazena.

Na všechny texty, obrázky a schémata se vztahují autorská práva a ostatní zákony na ochranu duševního vlastnictví.

Copyright 2022 Stodia GmbH.

Zdroje obrázků

Výstražné značky, symboly zákazů, příkazů a norem jsou z veřejně dostupných zdrojů a z obecně dostupných internetových stránek. CAD obrázky a snímky výrobků jsou od výrobce. U obrázků, které ukazují použití výrobku, je uveden zdroj.

Obsah

TIRÁŽ	2
OBSAH	3
ÚVOD	4
Předmluva	4
Platnost prohlášení o shodě	4
Údaje výrobce	4
Další dokumentace	4
BEZPEČNOST	5
Výstražné úrovně	5
Předepsaný účel použití	5
Požadavky na cílovou skupinu	6
Povinnosti provozovatele	6
POPIS VÝROBKU	7
Obsah dodávky	7
Konstrukce	7
Symboly a přípojky	8
Schéma elektrického zapojení	9
Kalibrační adaptér VAS 5143A/17-1	9
Kalibrační adaptér VAS 5143A/17-2	9
Technické údaje	10
OBSLUHA	11
Uvedení do provozu	11
Připojení kalibračního adaptéru VAS 5143A/17-1	11
Připojení kalibračního adaptéru VAS 5143A/17-2	12
Rozpojování konektorových spojů	12
Čištění	13
Skladování a přeprava	13
Likvidace	13
Údržba	13
NÁPOVĚDA	14
Záruka	14
Zákaznický servis	14

Předmluva

Než začnete výrobek používat, pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze.

K výrobku je přiložen USB flash disk, na kterém najdete návod k obsluze v různých jazycích. Aktuálně platné znění návodu a další jazykové verze najdete na naší domovské stránce.

Návod k obsluze je podstatnou součástí výrobku a je třeba ho tak uchovávat spolu s výrobkem. Pokud výrobek prodáte nebo přenecháte třetí osobě, předejte jí i návod k obsluze.

Vedle tohoto návodu jsou závazné i všechny relevantní předpisy týkající se diagnostiky nebo detekce chyb na jiskrově bezpečných vysokonapěťových systémech v silničních vozidlech. Patří sem mimo jiné návody příslušných diagnostických systémů výrobce vozidel, provozní bezpečnostní opatření a stav techniky při zacházení s vysokonapěťovými systémy.

Platnost prohlášení o shodě

Vystavené prohlášení o shodě platí pro výrobek popsany v návodu k obsluze. Při změně, úpravě nebo rozšíření výrobku pozbývají prohlášení o shodě a hodnocení rizika svoji platnost.

Údaje výrobce



 **STODIA** GMBH
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Od svého založení se společnost orientuje na perspektivní obor elektromobility. Společnost Stodia GmbH vyvíjí a vyrábí individuální řešení pro automobilový průmysl, oblast ukládání energie, servisní dílny či speciální vozový park.

Klíčovými produkty společnosti jsou elektrické akumulátory, stacionární i mobilní, jež jsou hlavním motorem německé přeměny energetiky (tzv. Energiewende) a základem energetické soběstačnosti. V portfoliu společnosti Stodia naleznete i chytré nabíjecí a bateriové technologie, diagnostické systémy, management baterií a článků, měřicí a diagnostickou techniku pro celý vůz.

Díky zkušenostem s vývojem softwaru a hardwaru je společnost Stodia GmbH spolehlivým partnerem, který bude vždy na vaší straně – od prototypu až po sériovou výrobu – MADE IN GERMANY.

Další dokumentace

Kromě tohoto dokumentu jsou součástí dodávky výrobku i tyto dokumenty:

- Uživatelská příručka „Kalibrátor VAS 5143A“, tiskovina AT7644

V této kapitole o bezpečnosti najdete následující informace:

- stupně výstrah obsažené v tomto návodu k obsluze,
- důležité bezpečnostní pokyny k výrobku,
- předepsaný účel použití výrobku,
- požadavky na cílovou skupinu,
- povinnosti provozovatele.

Tento návod k obsluze platí pouze pro výrobek:

Číslo výrobku: 22104159

Název: Sada kalibračního adaptéru VAS 5143A/17

Výstražné úrovně

V této kapitole najdete informace o stupních výstrahy uvedených v tomto návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Nedodržování bezpečnostních pokynů MŮŽE způsobit smrtelné nebo vážné zranění!

UPOZORNĚNÍ

Nedodržování bezpečnostních pokynů MŮŽE způsobit lehké zranění!

Předepsaný účel použití

Předepsaný účel použití je popsán v návodu k obsluze od AVL (viz kapitolu „Další dokumentace“).

Požadavky na cílovou skupinu

Práce na výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál!

Kvalifikovaný personál ve smyslu tohoto návodu k obsluze splňuje všechny požadavky platné v dané zemi, které jsou předepsány pro práce na vysokonapěťových systémech. Jedná se o:

- směrnice platné v dané zemi,
- kvalifikaci podle DGUV 200-005 (minimálně stupeň 2 nebo ekvivalentní),
- požadavky výrobce vozu nebo podnikové požadavky.

Při používání výrobku je obsluha povinná po celou dobu nosit osobní ochranné prostředky, které předepisuje výrobce vozu pro práci na vysokonapěťových systémech.

Povinnosti provozovatele

Provozovatel musí zajistit, aby personál, který bude pracovat se sadou kalibračního adaptéru, splňoval požadavky kladené na cílovou skupinu.

Provozovatel kromě toho odpovídá za dodržování následujících bodů:

- Sada kalibračního adaptéru je stále v bezvadném funkčním stavu.
- Pravidelné intervaly pro kontroly sady kalibračního adaptéru jsou dodržovány a zdokumentovány.

Obsah dodávky

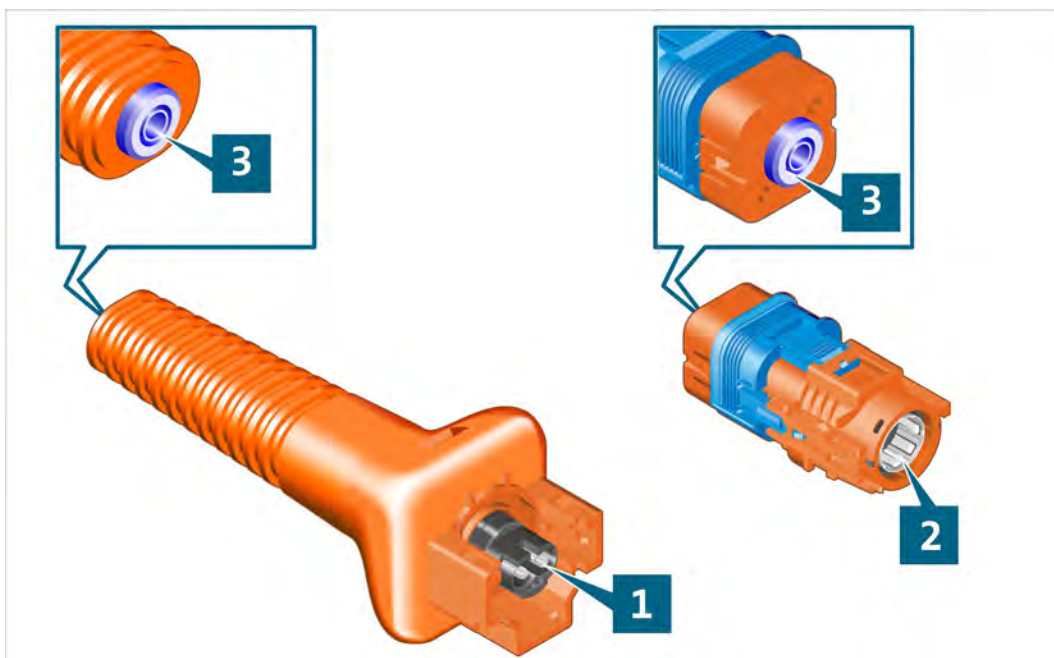
Bezodkladně zkontrolujte stav dodaného zboží, a zda je dodávka kompletní. Zjistíte-li nedostatky, neprodleně se spojte s výrobcem.



- (1) Kalibrační adaptér VAS 5143A/17-2
- (2) Kalibrační adaptér VAS 5143A/17-1
- (3) USB flash disk s návody k obsluze

Konstrukce

Konstrukce výrobku:



- (1) Připojovací zástrčka pro vysokonapěťový zkušební adaptér VAS 6558A/30
- (2) Připojovací zástrčka pro vysokonapěťový zkušební adaptér VAS 6558A/30
- (3) Laboratorní bezpečnostní zásuvka

Symbole a přípojky

Na výrobku jsou vyobrazeny tyto symboly:







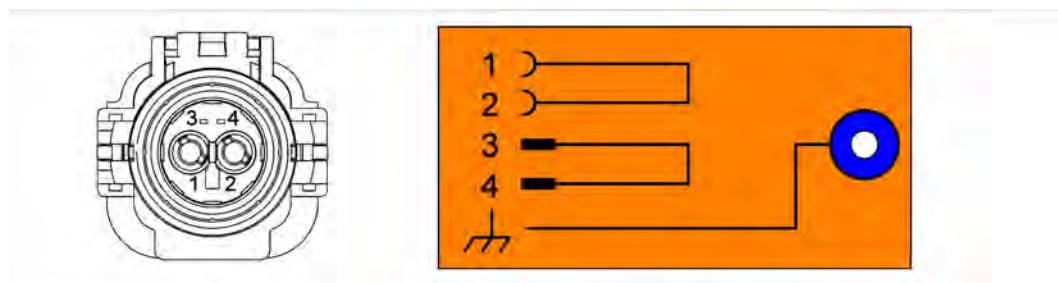
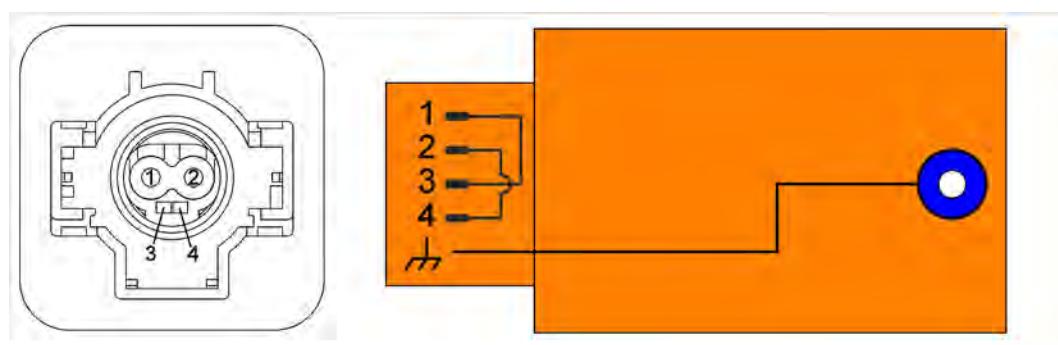
Symbol	Význam
	Obecný výstražný symbol
	Přečtěte si návod k obsluze!
EX7786 EX7787	Identifikační čísla slouží k identifikaci modulů u dodavatele.
	Výrobek je zakázáno vyhazovat do směsného odpadu. Je nutné zajistit jeho likvidaci v souladu s aktuálně platnými, místními předpisy o likvidaci odpadu.
	Výrobek splňuje všechny platné evropské předpisy a prošel předepsaným řízením posouzení shody.
	Výrobek splňuje všechny platné britské předpisy a prošel předepsaným řízením posouzení shody.
	Výrobek je schválen pro použití v dílnách a výrobních závodech výrobce vozidel.

Schéma elektrického zapojení

Kalibrační adaptér VAS 5143A/17-1



Kalibrační adaptér VAS 5143A/17-2



Technické údaje

Jmenovité údaje	Hodnoty
Číslo výrobce	22104159
Maximální jmenovité napětí	60 V DC
Maximální jmenovitý proud	1000 mA
Hmotnost	VAS 5143A/17-1: 370 g VAS 5143A/17-2: 370 g
Rozměry délka/výška/šířka	VAS 5143A/17-1: 138 mm/50 mm/50 mm VAS 5143A/17-2: 75 mm/36 mm/36 mm

Okolní podmínky	Provoz	Skladování	Přeprava
Teplota	5 °C až 40 °C	-20 °C až 60 °C	-20 °C až 60 °C
Nadmořská výška	max. 2000 m	Bez omezení.	
Vlhkost vzduchu	max. 80 % až do 31 °C, lineárně klesá na 50 % při 40 °C	max. 85 %	
	Kondenzace je nepřipustná. Maximálně dovolená relativní vlhkost vzduchu je 60 % v prostředí s korozivním plynem/vzduchem.		

V této kapitole najdete informace o těchto činnostech:

- uvedení do provozu,
- rozpojování konektorových spojů,
- čištění,
- skladování a přeprava,
- likvidace,
- údržba.



VAROVÁNÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

Připojením kalibračního adaptéru se zkratuje příslušná přípojka na zkušebním adaptéru vysokého napětí!

- Ujistěte se, že kalibrační adaptér byl po provedení měření opět odstraněn!



POZOR

Nebezpečí poškození!

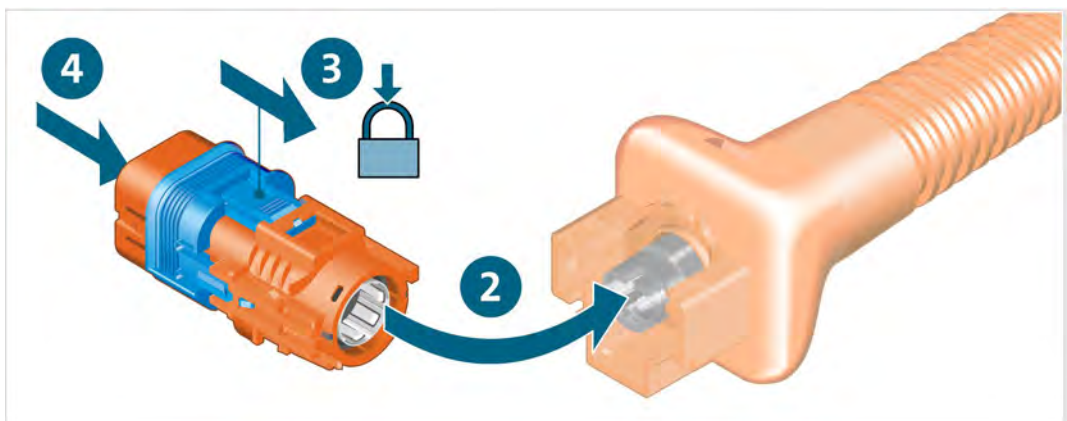
Konektorové spoje při spojení zaklapnou.

- Před rozpojením konektorového spoje ho nejprve odblokujte! (viz kapitolu „Rozpojování konektorových spojů“)

Uvedení do provozu

Připojení kalibračního adaptéru VAS 5143A/17-1

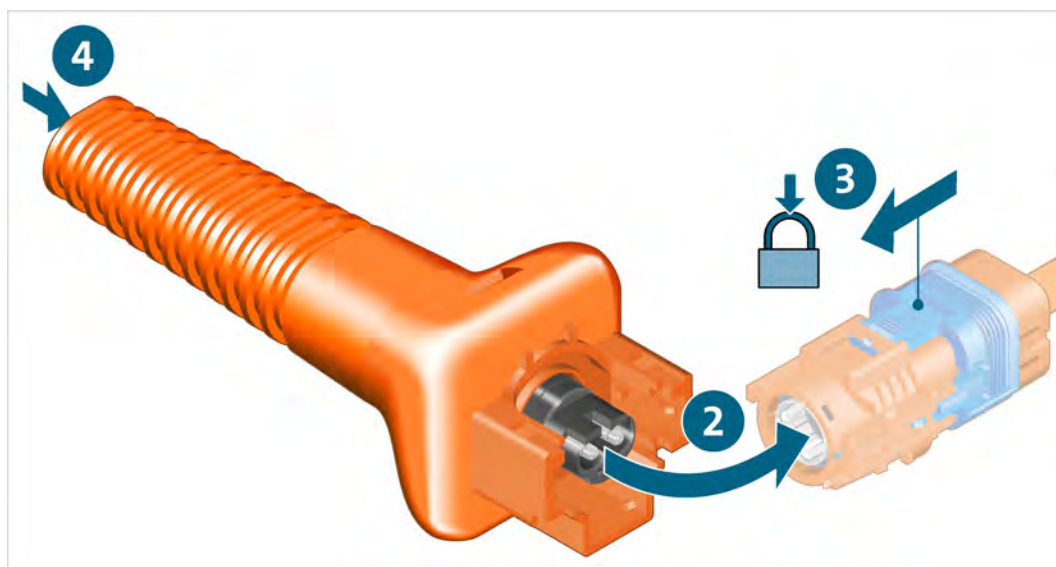
1. Dodržujte bezpečnostní pokyny.
2. Spojte kalibrační adaptér VAS 5143A/17-1 s vytaženou připojovací zástrčkou vysokonapěťového zkušebního adaptéru.
3. Spoj zajistěte.
4. K laboratorní bezpečnostní zásuvce připojte vhodný měřicí přístroj.



- ✓ Nyní můžete provádět měření na vysokonapěťovém zkušebním adaptéru.

Připojení kalibračního adaptéru VAS 5143A/17-2

1. Dodržujte bezpečnostní pokyny.
2. Připojte kalibrační adaptér VAS 5143A/17-2 k vytaženému připojovacímu konektoru vysokonapěťového zkušebnímu adaptéru.
3. Zajistěte spojení.
4. Do laboratorní bezpečnostní zásuvky zapojte vhodný měřicí přístroj.

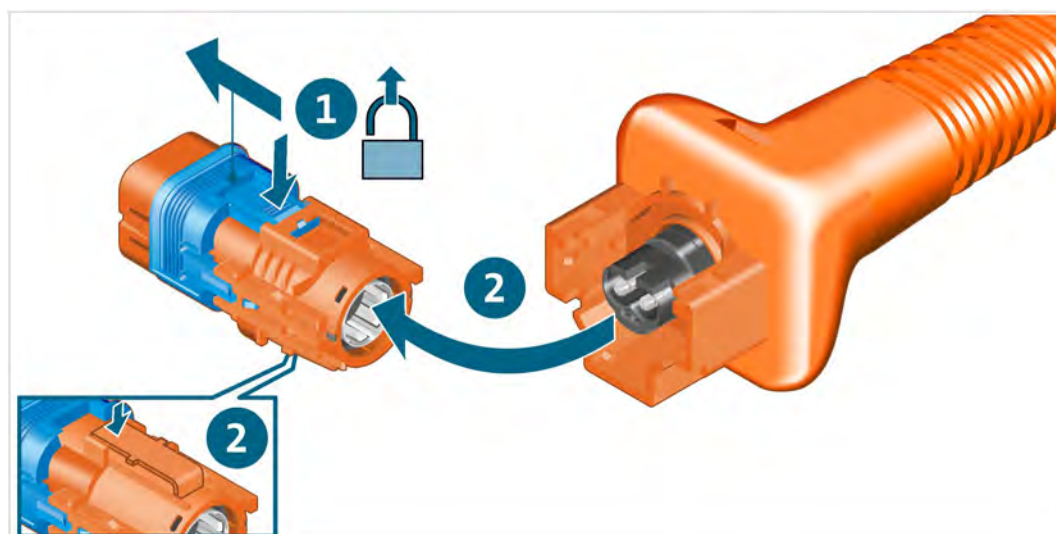


- ✓ Nyní můžete provádět měření na vysokonapěťovém zkušebním adaptéru.

Rozpojování konektorových spojů

Konektorový spoj má předběžné a hlavní zajištění. Rozpojení konektorového spoje:

1. Zatlačte předběžné zajištění na jazýčku a celé ho vytáhněte zpět. Tím se uvolní hlavní zajištění.
2. Zatlačte hlavní zajištění na jazýčku a konektorový spoj odtáhněte od sebe.



- ✓ Konektorový spoj je rozpojený.

Čištění



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Výrobek pracuje pod nebezpečným elektrickým napětím, které může způsobit lehké zranění!

- Než začnete výrobek čistit, odpojte ho od všech zdrojů napětí!

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Výrobek čistěte pouze suchým hadrem.

Skladování a přeprava

Pokud se výrobek nepoužívá, uskladněte jej na suchém a bezprašném místě.

Likvidace

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Likvidaci výrobku provádějte vždy v souladu s aktuálně platnými, místními předpisy o likvidaci odpadu.

Údržba

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Dodržujte národní a místní požadavky na pravidelné kontroly.

Záruka

Společnost Stodia GmbH poskytuje záruku 24 měsíců od data nákupu. Záruka se vztahuje na jednoznačně prokazatelné vady funkčního materiálu a chyby zpracování.

Podrobnější informace o záručních podmínkách najdete ve všeobecných obchodních podmínkách na stránkách výrobce.

Zákaznický servis

V případě dotazů k výrobku prosím vždy uvádějte identifikační číslo. Identifikační číslo naleznete na výrobku.

Stodia GmbH
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5373 – 92197-0

Fax: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Konzern After Sales – Group Service
Literatura a systémy
Vybavení díly
P.O. BOX 011/4915
38442 Wolfsburg

Pouze pro interní použití
Technické změny vyhrazeny
Verze 03/2022